



النفومنة Ilinguumana

01 01

يسوا تيبريتيدة تميمية Yasuu'a teebireeteeda tafamiya

- 01 تيوفليس دُورون، سُور يسوا إدائيت توناوة، ألمينيت توناوة اوكتابو بيناي دهوك اکتب.
01 Tiyooofilis duuruun, suur Yasuu'a id'iyeeet toonaawwa, allamiyaneet toonaawwa ooktaabu beenaay dehook aktib.
- 02 بَرُوه تيبيرے ریبوتیب اوكيك النفومانيس ايشوك ایتقیانی واساب ایتکییب سویتہ.
02 Baruuuh teebri reewiyaneeb ookiik ilinguumamaayees Eeshuuk Itageegaanee waasaab iiktiyeeb sooya.
- 03 يسوا اَمقور هت مليه ايايت هرا، تويبي بكمينيت تونه قودة درباين سویتہ. قَدَق تَمون اَميا النفوميه دهاي لويابت اوگواسنايت هدايه دهاي هديديه.
03 Yasuu'a imgwarhat malya iyaayt har'i, tooyatii yakamiyaneet toona gwida darabaayee sooya. Fadhig tamuun imb'i ilinguumiya dehaay lawiyaayt Uukwaasanaayt had'aayi dehaay hadiidiya.
- 04 بَرُوه مسيه قيب هايي «اور شليم اقدس هوي باقياقانه، ابايه ايشوك ایتقیته ايبوتيووكنه اوكيك بينتوي هتنته. سُور اَنه سوینيت توناتيت، بَرُوه وادياب اَبكاابو.
04 Baruuuh masi geeb haayee «Oorshaliim Algudis hooy baagiigaana, Ubaaba Eeshuuk Itageega iniweewookna ookiik beentooy hagitna! Suur ani sooyaneet toonaatiit, baruuuh waadiyaab abkaabu.
- 05 يُو هتته يَمي اَمدے «ايمس»، لاكين شلك اَمبايتيب براكته ايشوك ایتقیانی اَمدے «اومس» تيدنته.» اِدے.
05 Yuuhanna yamee ammadi (iimis), laakiin shalik imb'eyeeb baraakna Eeshuuk Itageegaayee ammadami (ituumis) tiyadna.» idi.
- 06 النفوممه بريوه قيب ايفين اودور، يسوا اراتميان «وانكونه، اونتا بَرُوك اِسرا ايليه اِنكته هداَب ايباو تيدنته؟» اِدین.
06 Ilinguumama bariyoooh geeb iifiin oodoor, Yasuu'a araatamiyaan «W'ankwana, oont'a baruuk Israa'iili eekna had'aab iyaaw tindiya?» idiin.
- 07 يسوا بريوه دهاي «براك بليت تيبينه اكينت تينه گنانتوس كتهرونه، لاكين ابايه اوبهات وهالوس اكينين.
07 Yasuu'a bareeyoooh dehaay «Baraak baliit teeyiina ikatiint teena kanaantoos kitehariwna, laakiin ubaaba uubhaat whaalos ikteen.
- 08 اشوك ایتقیته لاكين دهوكنه يا اينده، اكر اري ايباو هوكنه اينده. مليه براكته كسوه اودهي اَنه اَب اکتیب اور شليم اقدس سويه تيدنته، كسوه يهوديايوه، سامرايوه، كسيه يهشيب سويه تيدنته.» اِدے.
08 Aashuuk Itageega laakiin dehookna y'aa iyadna, akirir aree iyaaw hookna iyadna. Malya baraakna kassooh oodehay ani aab akatiyeeb Oorshaliim Algudseeb sooya tiyadna, kassooh Yahuudiyaaywa, Saamraaywa, kasseeh yhasheeb sooyi tiyadna.» idi.
- 09 يسوا اين اِبهلے اِدیت هرا، براه شيب اَكاي اَبالوكيب قال دور هوي كوثيه. براه شاورته رهاب كيكين.
09 Yasuu'a een ibhali idiit har'i, baraah shibbee akaay ub'aluukiib gaal door hooy kwidhiya. Baraah shaawti rhaab kiikeen.
- 10 بَرُوه لاكين ياس ريبويه اكوه، براه تيبيرے ايشيبنته. قال دور ملو ده ايرة هلاكة اكوِي اِدراقوسنه اِنقدي رهيان.
10 Baruuuh laakiin y'as reewiya akooh, baraah teebri iishbibna. Gaal door malu da eera halaaka akway idaraagoosna ingadee rhiyaan.
- 11 براه «جليله ائده، نانهوي انتوي تيقدينه، تيبيرے تشيبنته؟ يسوا تيبيرے ريبوسيه. اُون قيقن رهنانيت تهياتن اقرته يا هوكنه اِندے.» اِدین.
11 Baraah «Jaliili aanda, naanhooy intooy tingadiina, teebri tishabibna? Yasuu'a teebri reewsiya. Oon giigee rhitaaneet tehay'aatee agarti y'aa hookna indi.» idiin.

متياس يهوداسيه اومهين ايهه Matiyaas Yahuudaasi oomhiin iyha

- 12 النفوممه اورية ستيونى اور شليم اقدس اوكيك ياقرته. اورية ستيون قال كيلومتر تمدناتي سنقه.
12 Ilinguumama oorba Saytuunee Oorshaliim Algudis ookiik y'agarna. Uurba Saytuun gaal kiiloomitir tumadiinaatii sangi.

13 تَمْدِينَةُ اِكْتِمْنَةُ اُوْدُوْر، اَوْقُوْهُ هُوِي اِبْيَنْبِ يَاسْنَةَ رَيُوِيَان- بِنْتُوِي اِبْيِيْن
بِنَهْوَب، سِيْمُوْن بِنْرُسُوَّة، يُوَهْتَابُوَّة، يَاقُوْبُوَّة، اَنْدَرَاوُوْس، فَيْلِيْسُوَّة،
تُوْمَاوَّة، بَارْتُلَامَاابُوَّة، مَتَابُوَّة، يَاقُوْبُ اَلْفَايُوْسُوَّة، سِيْمُوْن اُوْدَاْب اَتُوْسَمَاابُوَّة،
يَهُودَاس يَاقُوْبِيَّة وَاوْرُوَّة اِبِكْتِيْن-

13 Tumadiina iktimna oodoor, oogaw hooy iifiineeb
y'asna reewiyaan. Beentooy iifiin beenhoob,
Siimoon Bitruswa, Yuuhannaabwa, Yaaguubwa,
Andraawoos, Fiilibuswa, Toomaawwa,
Baartulamaabwa, Mattaabwa, Yaaguub
Alfaa'yooswa, Siimoon ood'aab atoosmaabwa,
Yahuudaas Yaaguubi w'oorwa iiktiin.

14 بَرَاه كَسَاه هِدَاب سِيْلِيْلِيْن، تَامَاوَّة مَرِيْم يَسُوْبِيْت تُونْدِيْتُوَّة قَيْب
اِمْرَرَايْنَةَ، اِسْتَايَاس هَنْ قَيْب اِبْيِيْن-

14 Baraah kassaah hiddaah siileeliin, taam'atwa
Miryam Yasuu'it tuundeetwa geeb immararaayna,
isanaayaas han geeb iifiin.

15 بَابِيْب قَال شَبِيُوَّة تَقُوُوَّة يَابِيْن دَهِي اَكُوَاسَنَةَ اَمْنِيْن قَال مَهِيْن اِمْرَرَايْنَةَ-
بِنْرُسُ يَاسُ اِنْقَدْت اُوْدَهِي بَهْلِيْسَمِيَّة،

15 B'eeb gaal sheebwa taguugwa y'iin dehay
Ukwaasana aamaniin gaal mhiin immararaayna.
Bitrus y'as ingadt oodehay bhaliisamiya,

16 «اِسْتَايَان، سُوْر اَكَاي اِيْشُوْكَ اِتْقِيْقَايِيَّة اَكْرَرِي، دَاوِد يَهُودَاسِيْب
بَهْلِيْب هَدِيْدِيَّة- بَرُوْهُ اِبْدِيْت تُونَةَ اَرِي هَالَنْ تِكِي-

16 «Isanaayaan, suur akaay Eeshuuk Itageegaayi
akiree, Daawid Yahuudaasiib bhaliib hadiidiya.
Baruuh iideet tuuna aree hallaan tiki.

17 يَهُودَاس هَنْبِيْب قَالُو قَيْبُوْن اَرِي شَقَامِيَّة- لَآكِيْن اُوْدَهِي يَسُوْأ يَهْكُوْر
مِيْتِيَايَةَ-

17 Yahuudaas hineeb gaalu geeboon aree
shagaamiya. Laakiin oodehay Yasuu'a yhakwir
mitiyaaya.

18 (يَهُودَاس اِمَهْلَقَةَ يَسُوْأ تُونْتِيْب اِيْتِيُوَايِيْب هَاش هَاي اِدْلِب اِبِيَّة- مَلِيَّة
بَرُوْهُ اِبْيِيْرِيْس كَهِي دُبِيَايْت اَكْلُوَاوُس اِبْتَك، اِمَنَابَاس وَاهَاشِيَّة كَهِي دُبِيَايْن-

18 (Yahuudaas imhallaga Yasuu'i nuuntiib
ittiyeewaayeeb haash haay idlib iyhi. Malya baruuh
eefiirees kehii dhibiyaayt ukalawaayuus ibtak,
imanaayaas whaashi kehii dhibiyaan.

19 اُوْرشَلِيْم اَلْقُدْسِيَّة اُوْدَهِي اِيْن اِبِيْهَلِيَّة اِمَاسُوْنَةَ دُوْر، بِيْن اُوْمَهِيْن
اَكْبِلْدَامَةَ اِيْسِمْنَةَ- اَرَامِيَّة بَهْلِيْبِيْب اَكْبِلْدَامَةَ «بُوِيَّة هَاش، مِيَاوُ-»

19 Oorshaliim Algudsi uudehay een ibhali
imaasiwna door, been oomhiin Akeeldaama
iisimna. Araami bhaliyeeb Akeeldaama «Booyi
haash» miyaadu.)

20 تَهَبِيَايِيَّة كِتَاب اِنْدِيَّة، «اَقُوْوَس هَرَر كُوَاسَةَ تَاك قَال هَنْ بَاسِيْكُوْرَةَ-
مَسِيَّة اَرِي بَك اِنْدِيَّة، «اَشْنَهْوَس وِيْر هِيَّة-» اِنْدِيَّة-

20 Tehabayaati kitaab indi, «Ugawoos harar kwaasa
tak gaal han baasikwara.» Masi aree bak indi,
«Ushanhoos weer hiya.» indi.

21 اَفْلَان هِن اِبِكِي اِيْنْدَةَ وَاَنْكُوْنَةَ يَسُوْأ اِبْتَكِيْن اِيْفِيَّة اُوْدُوْر قَيْبُوْن اِبْيِيْن
بَرِيْسُوْهُ قَال وَاَسْنِيَّة-

21 Aflaan hinin ibakii eenda W'ankwana Yasuu'a
ibitkeen iifi oodoor geeboon iifiin bareesooch gaal
waasni.

22 بَرُوْهُ يُوَهْنَةَ اَمْدِيْبِيْب «مُوْسِيْبِيْب» اُوْدُوْرِيَّة، يَسُوْأ هُوْن يَكْمِيْبِيْب اُوْكِيْك
وَاَسْمِيْنِيَّة- اُوْن بَرُوْهُ اِبِكِي يَسُوْبِيْت تُوْبِيَّة يَكْتِيَّة كَهِي بَادَهِيْب اِكْتِيَّة-»
اِنْدِيَّة-

22 Baruuh Yuuhanna ammadiyeeb (moosiyeeb)
oodoori, Yasuu'a hoon yakamiyaneeb ookiik
waasamiini. Uun baruuh ibakii Yasuu'it tooyati
yakti kehii baadehiib ikati.» idi.

23 اُوْنْتَا بَرَاه مَلُوْدَةَ وَاِلِيْكِيَايْن، يُوْسُفُ بَارَسَايَاس «جُوَسْتُوْس»
اَتُوْسَمَاابُوَّة مَتِيَاَسُوَّة وَاِلِيْكِيَّة-

23 Oont'a baraah malu da waliikiyaan, Yuusif
Baarsaabbaas «Joostoos» atoosmaabwa
Matiyaaswa waliikiya.

24 مَلِيَّة بَرَاه كَسَاه سِيْلِيْلِيَان «وَاَنْكُوْنَةَ- اِقْنَابِيْب تَفِيْبِيْت تُوْنَةَ تَكْتِيْنَةَ، بَرُوْكَ
وَاَسَاب تَكْتِيْبِيْب رَهْسَا هُوْن-

24 Malya baraah kassaah siileeliyaan «W'ankwana!
Igin'aayeeb teefet toona tikteena, baruuk waasaab
tikatiyeeb rhisaa hoon.

25 بَرُوْهُ اُوْن اِلِنْقُوْمِيَّة شَقَّة اِيْنِيْن، يَهُودَاس اُوْمَهِيْن وَاَسْتَهْلِيْبِيْبُوْس هُوِي
اِبَايْت يَاش قَيْبِيْبِيْب، اِيْنِيْن رَهْسَا هُوْن-» اِدْبِيْن-

25 Baruuh oon ilinguumiya shaga iniin, Yahuudaas
oomhiin w'astehaliiniyoos hooy ibaayt y'ish
giigiyaneeb, iniin rhisaa hoon.» idiin.

26 مَلِيَّة بَرَاه شَرْفِيْت اِقْدِنَةَ، مَلِيَّة بِيْت تُشْرِفِيَّة مَتِيَاَسِي دَهَاي دُبِيَّة-
شَاوْتِيَّة بَرُوْهُ اِلِنْقُوْمِيَايِيْب تَمْنَةَ مَلِيَاَب اِكِيَّة-

26 Malya baraah shirfiit igidna, malya beet tushirfi
Matiyaasii dehaay dhibta. Shaawti baruuh
ilinguumiyaayeeb tamna malyaab iki.